

# SUPERIOR COURT

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF MONTREAL

No: 500-06-000344-065

DATE: January 29, 2016

---

**IN THE PRESENCE OF: THE HONOURABLE CHANTAL CORRIVEAU, J.S.C.**

---

**CARTISE SPORTS INC.**

Plaintiff/Petitioner

v.

**CATHAY PACIFIC AIRWAYS LTD.**

Defendant/Respondent

---

## JUDGMENT

---

[1] WHEREAS Petitioner seeks an Order to publish a Notice to Members of the Class in respect of approval of the Settlement Transaction as between Cartise Sports Inc. and Defendant Cathay Pacific Airways Ltd. dated November 27<sup>th</sup>, 2015 filed herewith as Exhibit P-1;

[2] WHEREAS this Motion of Plaintiff is for an Order approving three (3) Notices in the English language and three (3) Notices in the French language as annexed hereto as Exhibit P-2 *enliasse*;

[3] WHEREAS the parties hereto have consented to the subject Order;

### **WHEREFORE, THIS COURT:**

[4] **ORDERS** that except as otherwise stated, this Order incorporates and adopts the definitions set out in the Cathay Pacific Airways Ltd. Settlement Agreement, Exhibit P-1 herein;

[5] **ORDERS** that for purposes of this Order, "Non-Settling Defendants" is defined as follows:

(i) "Non-Settling Defendants" means Air Canada, AC Cargo Limited Partnership and British Airways PLC;

[6] **ORDERS** that the customer information provided by the Non-Settling Defendants, any Defendant who has entered into a settlement with the Plaintiff, and International Air Transport Association, a non-party to this action, in accordance with the Ontario Order dated May 2<sup>nd</sup>, 2008, attached hereto as Schedule "A" (the "May 2<sup>nd</sup>, Order") or otherwise, can be used by Garden City for the limited purpose of disseminating the Notice of Hearing in accordance with the within Order and subject to the same confidentiality and other terms and conditions as the May 2<sup>nd</sup> Order;


[7] **ORDERS** that the three Notices in English and the three (3) Notices in French is hereby approved substantially in the form attached hereto as Exhibit P-2;

[8] **ORDERS** that the Plan of Dissemination of the Notice of Hearing to putative settlement Class Members is hereby approved in the form attached hereto as Schedule "A";

[9] **ORDERS** that the Notice of Hearing shall be disseminated in accordance with the Plan of Dissemination;

[10] **ORDERS** that this Order is contingent upon a parallel Order being made by the Ontario Superior Court of Justice in Ontario and the British Columbia Supreme Court;

[11] **THE WHOLE** without costs.

  
CHANTAL CORRIVEAU, J.S.C.

Me Irwin I. Liebman  
LIEBMAN LÉGAL INC.  
Attorney for Plaintiff/Petitioner

Me Madeleine Renaud  
MCCARTHY, TÉTRAULT  
Attorney for Cathay Pacific Airways Ltd.

# DID YOU PURCHASE AIRFREIGHT SHIPPING SERVICES?

"Airfreight Shipping Services" are air cargo shipments within, to or from Canada (except to/from the United States) between January 2000 and September 2006

**IF SO, YOU COULD BE AFFECTED BY A PROPOSED CLASS ACTION SETTLEMENT.**

## WHAT IS THE CLASS ACTION SETTLEMENT ABOUT?

Class actions have been commenced in Canada alleging an unlawful conspiracy to fix prices for Airfreight Shipping Services.

A settlement has been reached with Cathay Pacific Airways Ltd. ("Cathay"). The settlement is subject to the approval of the Ontario, British Columbia and Quebec Courts. A hearing to approve the settlement will be held on MM/DD/YYYY.

Under the terms of the settlement agreement, Cathay has agreed to pay CDN\$6,000,000 for the benefit of the Settlement Class and provide certain information and documents to the plaintiffs who are pursuing the class actions against the remaining defendants. The settlement represents a resolution of disputed claims. Cathay does not admit any wrongdoing or liability.

## WHAT OTHER SETTLEMENTS HAVE BEEN REACHED?

Settlements have been reached with 11 other groups of defendants. The settlements achieved to date total approximately CDN\$29 million. The settlement funds, plus interest, less court approved fees and expenses, are being held in trust for the benefit of settlement class members. The litigation is continuing against two groups of defendants.

## HOW WILL THE SETTLEMENT FUNDS BE DISTRIBUTED?

At the settlement approval hearing, the courts will be asked to approve a protocol for the distribution of settlement funds.

Although settlements have only been reached with certain defendants, settlement class members can claim with respect to all Airfreight Shipping Services purchases regardless of the air cargo carrier, except for shipments on integrated carriers (such as FedEx, UPS, DHL and TNT).

Subject to further order of the Ontario court, the settlement funds will be distributed on a prorata (proportional basis) based on the value of your claim relative to the value of all approved claims. The value of your claim will depend on: (i) the value of your Airfreight Shipping Services purchases; and (ii) the categorization of your Airfreight Shipping Services purchases.

Purchases will be categorized based on whether you purchased directly from an air cargo carrier or through a freight forwarder and, if you purchased directly from an air cargo carrier, whether you purchased the Airfreight Shipping Services for your own shipments or as a freight forwarder. Freight forwarders who provide their customer information for the purposes of assisting in the claims process are eligible for enhanced settlement benefits.

See the long-form notice and distribution protocol online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) for more information.

## WHAT ARE MY OPTIONS?

You can make submissions to the courts regarding the proposed settlement and distribution protocol. To do so, you must act by DD/MM/YYYY. See the long-form notice online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) for more information.

## HOW DO I APPLY TO RECEIVE SETTLEMENT BENEFITS?

After the approval hearing, a further notice will be provided regarding the process and deadline for applying for settlement benefits.

If you did not receive this notice by direct mail, you should register online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) to ensure that you receive future notices by direct mail.

**HAVE MORE QUESTIONS? Visit us at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com)  
email [aircargo@siskinds.com](mailto:aircargo@siskinds.com) or call 1.800.461.6166 x2446**

## **AVEZ-VOUS ACHETÉ DES SERVICES D'EXPÉDITION PAR FRET AÉRIEN?**

Les « services d'expédition par fret aérien » sont les expéditions par fret aérien à l'intérieur, à destination ou en provenance du Canada (à l'exception des expéditions à destination ou en provenance des États-Unis) entre janvier 2000 et septembre 2006.

Si c'est le cas, vous pourriez être affecté(e) par un règlement proposé des recours collectifs.

### **QUEL EST L'OBJET DU RÈGLEMENT DES RECOURS COLLECTIFS?**

Des recours collectifs ont été intentés au Canada alléguant un complot illicite visant la fixation des prix des services d'expédition par fret aérien.

Un règlement est intervenu avec Cathay Pacific Airways Ltd. (« Cathay »). Le règlement est assujéti à l'approbation des tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec. Une audition pour faire approuver le règlement aura lieu le [date].

En vertu des dispositions de l'entente de règlement, Cathay a convenu de verser 6 000 000 \$CAN pour le bénéfice du Groupe visé par le règlement et de fournir certains renseignements et documents aux Demandeurs, lesquels continuent les recours collectifs contre les autres Défenderesses. Le règlement représente une résolution de réclamations contestées. Cathay n'admet aucune faute ou responsabilité.

### **QUELS AUTRES RÈGLEMENTS ONT ÉTÉ CONCLUS?**

Des règlements ont été conclus avec 11 autres groupes de défenderesses. Les règlements conclus à ce jour totalisent approximativement 29 millions de dollars canadiens. Les fonds de règlement, majoré des intérêts et déduction faite des honoraires et déboursés approuvés par les tribunaux sont détenus en fidéicommiss pour le bénéfice des membres du Groupe visé par le règlement. Le litige se poursuit contre deux groupes de défenderesses.

### **COMMENT LES FONDS DE RÈGLEMENT SERONT-ILS DISTRIBUÉS?**

À l'audition pour l'approbation du règlement, il sera demandé aux tribunaux d'approuver un protocole de distribution des fonds de règlement.

Bien que des règlements ne soient intervenus qu'avec certaines Défenderesses, les membres du Groupe visé par le règlement peuvent réclamer pour tous les services d'expédition par fret aérien peu importe le

transporteur de fret aérien, sauf pour les expéditions par l'entremise

d'un transporteur intégré (tel que FedEx, UPS, DHL ou TNT).

Sous réserve d'une ordonnance additionnelle du tribunal de l'Ontario, les fonds de règlement seront distribués au *pro rata* (sur une base proportionnelle) en se fondant sur la valeur de votre réclamation par rapport à la valeur de toutes les réclamations approuvées. La valeur de votre réclamation dépendra (i) du montant de vos achats de services d'expédition par fret aérien; et (ii) de la classification de vos achats de services d'expédition par fret aérien.

Les achats seront classés selon que vous avez acheté directement d'un transporteur de fret aérien ou par l'entremise d'un expéditeur transitaire et, si vous avez acheté directement d'un transporteur de fret aérien, selon que vous avez acheté les services d'expédition par fret aérien pour vos propres expéditions ou à titre d'expéditeur transitaire. Les expéditeurs transitaires qui fournissent des renseignements sur leurs clients afin d'aider le processus de réclamation ont droit à des avantages de règlement majorés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis détaillé et le protocole de distribution en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com).

### **QUELLES SONT MES OPTIONS?**

Vous pouvez faire des représentations aux tribunaux concernant le règlement et le protocole de distribution proposés. Pour ce faire, vous devez agir au plus tard le [date]. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis détaillé en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com).

### **COMMENT DOIS-FAIRE UNE DEMANDE POUR RECEVOIR DES AVANTAGES DU RÈGLEMENT?**

Après l'audition sur l'approbation, un autre avis concernant le processus et la date limite pour demander des avantages du règlement sera fourni. Si vous n'avez pas reçu le présent avis directement par la

Erreur! Nom de propriété de document inconnu.

2

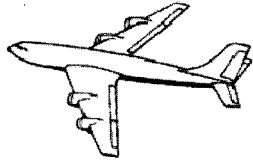
poste, vous devez vous inscrire en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com), pour vous assurer de recevoir les avis futurs directement par la poste.

---

**VOUS AVEZ D'AUTRES QUESTIONS?**

---

Visitez nous à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com), transmettez un courriel à [aircargo@siskinds.com](mailto:aircargo@siskinds.com), ou appelez le 1-800-461-6166, poste 2446.

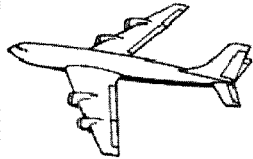


**Avez-vous acheté des services d'expédition par fret aérien à l'intérieur, à destination ou en provenance du Canada (sauf les expéditions à destination ou en provenance des États-Unis) entre janvier 2000 et septembre 2006?**

Si c'est le cas, vous pourriez être affecté(e) par le règlement des recours collectifs intervenu avec Cathay Pacific Airlines Ltd. En vertu du règlement, Cathay a convenu de verser 6 000 000 \$CAN. Le règlement met fin à des réclamations contestées et ne constitue pas une admission de responsabilité ou d'une faute par Cathay.

Le règlement requiert l'approbation des tribunaux en Ontario, en Colombie-Britannique et au Québec. Il sera également demandé aux tribunaux d'approuver un protocole de distribution des fonds du règlement reçus dans ce dossier à ce jour. Les membres des groupes visés par le règlement peuvent exprimer aux tribunaux leur opinion à l'égard du règlement proposé et du protocole de distribution des fonds du règlement. Pour ce faire, vous devez agir au plus tard le ● 2016.

**Vous avez des questions? Visitez [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com)  
ou appelez au 1-800-461-6166, poste 2446**



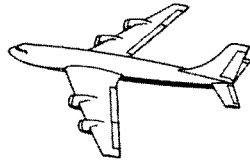
**Did you purchase airfreight shipping services  
within, to, or from Canada  
(except to/from the United States)  
between January 2000 and September 2006?**

If so, you might be affected by a class action settlement with Cathay Pacific Airlines Ltd. Pursuant to the settlement, Cathay has agreed to pay CDN \$6,000,000. The settlement is a compromise of disputed claims and is not an admission of liability or wrongdoing by Cathay.

The settlement requires court approval in Ontario, British Columbia and Quebec. The courts will also be asked to approve a protocol for distributing the settlement funds received in the litigation to date. Settlement class members may express their views about the proposed settlement and protocol for distributing the settlement funds to the courts. To do so, you must act by ●, 2016.

**Questions? Visit [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com)  
or call 1-800-461-6166 ext 2446**

**NOTICE OF PROPOSED SETTLEMENT AND DISTRIBUTION PROTOCOL IN  
CANADIAN AIR CARGO PRICE-FIXING CLASS ACTIONS**



**TO: Persons who purchased Airfreight Shipping Services, including those persons who purchased airfreight shipping services through freight forwarders or from any air cargo carrier, for shipments within, to, or from Canada (except shipments between the United States and Canada) ("Airfreight Shipping Services") during the period from January 1, 2000 to September 11, 2006, and have not already excluded themselves from the class actions (the "Settlement Class").**

### **I. BACKGROUND**

Class action lawsuits in Ontario, British Columbia and Quebec allege an unlawful conspiracy to fix prices for Airfreight Shipping Services from January 1, 2000 to September 11, 2006.

The following entities were named as Defendants in one or more provinces in the class actions: Air Canada, AC Cargo Limited Partnership, Societe Air France, Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. dba KLM, Royal Dutch Airlines, Asiana Airlines Inc., British Airways PLC, Cathay Pacific Airways Ltd., Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG, Japan Airlines International Co., Ltd., Scandinavian Airlines System, Korean Air Lines Co., Ltd., Cargolux Airline International S.A., LAN Airlines S.A, LAN Cargo S.A., Atlas Air Worldwide Holdings Inc., Polar Air Cargo Inc., Singapore Airlines Ltd., Singapore Airlines Cargo PTE Ltd., Swiss International Air Lines Ltd., Qantas Airways Limited, and Martinair Holland N.V.

### **II. CONTESTED CERTIFICATION**

On August 26, 2015, the Ontario action was certified on behalf of the following persons:

- [To be inserted when certification order is finalized]

The Defendants in the Ontario action are seeking leave to appeal the certification decision. The Plaintiffs have appealed the jurisdiction decision, which affects the class definition. Once all appeals have been resolved, another notice will be distributed and posted online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com).

### **III. PREVIOUS SETTLEMENTS**

Previous settlements have been reached with:

Settling Defendant(s)	Settlement Amount
Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG, and Swiss International Air Lines Ltd.	US\$5,338,000 (CDN\$6,243,307.26)
Japan Airlines International Co. Ltd.	CDN\$738,000

Erreur ! Nom de propriété de document inconnu.



- 2 -

Settling Defendant(s)	Settlement Amount
Scandinavian Airlines System	CDN\$300,000
Qantas Airways Limited	CDN\$237,000
Cargolux Airline International	CDN\$1,800,000
Singapore Airlines Ltd and Singapore Airlines Cargo PTE Ltd.	CDN\$1,050,000
Société Air France, Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. dba KLM, Royal Dutch Airlines and Martinair Holland N.V.	CDN\$6,500,000
LAN Airlines S.A. and LAN Cargo S.A	CDN\$700,000
Polar Air Cargo LLC f/k/a Polar Air Cargo Inc.	CDN\$425,000
Korean Air Lines Co, Ltd.	CDN\$4,100,000
Asiana Airlines Inc.	CDN\$1,500,000

The settlement funds (less court approved counsel fees and disbursements) are being held in an interest bearing account for the benefit of Settlement Class Members. In addition to the above noted monetary benefits, each of the above listed settlements requires the Settling Defendants to provide cooperation to the Plaintiffs in the continued prosecution of the Canadian Proceedings. All of these settlements have received the requisite court approval.

#### IV. PROPOSED SETTLEMENT

A settlement has been reached with Cathay Pacific Airways Ltd. ("Cathay"). The settlement is subject to the approval of the Ontario, British Columbia and Quebec courts. The settlement represents a resolution of disputed claims. Cathay does not admit any wrongdoing or liability.

Under the terms of the settlement agreement, Cathay has agreed to pay CDN\$6,000,000 for the benefit of the Settlement Class in exchange for the full and final release for all claims formulated against it and its related entities. Cathay has agreed to provide certain documents and information to the Plaintiffs who are pursuing the class actions against the remaining Defendants.

A joint motion to certify the actions as class actions as against Cathay, for settlement purposes, and to approve the settlement, will be heard before the Ontario, British Columbia and Quebec courts on ●, 2016 at 10:00 a.m. PST / 1:00 p.m. EST. At this hearing, the Ontario, British Columbia and Quebec courts will determine whether the settlement is fair, reasonable, and in the best interests of Settlement Class Members.

#### V. PROPOSED DISTRIBUTION OF THE SETTLEMENT FUNDS

At the joint motion, the Courts will be asked to approve a protocol for distributing the aggregate settlement funds, plus accrued interest, less a reserve fund, court approved legal fees and other expenses. The reserve fund will be held in a trust account for the benefit of Settlement Class Members. Class Counsel reserve the right to apply to the Ontario, British Columbia and Quebec courts to have the reserve funds applied against future disbursements and/or future adverse costs

- 3 -

awards. A copy of the proposed distribution protocol is available at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) or from Class Counsel.

Including prior settlements, the settlements achieved to date in this litigation total approximately CDN \$29.6 million. The aggregate settlement funds, plus interest and less court approved legal fees, disbursements, administration expenses, and applicable taxes, are available for compensation to Settlement Class Members.

Although settlements have only been reached with certain Defendants, Settlement Class Members can claim with respect to all Airfreight Shipping Services purchases between January 1, 2000 and September 11, 2006, regardless of the air cargo carrier, except for shipments on integrated carriers (such as FedEx, UPS, DHL and TNT).

For the purposes of calculating settlement benefits, the value of Settlement Class Members' purchases will be converted to CDN from the original currency, at the average Bank of Canada rate for that currency between January 1, 2000 and September 11, 2006.

Subject to further order of the Ontario court, the settlement funds will be distributed on a *pro rata* (proportional basis) based on the value of your claim relative to the value of all approved claims. The value of your claim will depend on the quantum of your purchases and the classification of your purchases:

- Direct Purchaser Shippers means a Settlement Class Member who purchased Airfreight Shipping Services direct from an air cargo carrier, for shipments by that Settlement Class Member. Settlement benefits payable to Direct Purchaser Shippers will be calculated based on the full value of the Settlement Class Member's Airfreight Shipping Services purchases.
- Shippers means a Settlement Class Member who purchased Airfreight Shipping Services from a Freight Forwarder. Settlement benefits payable to Shippers will be calculated based on 75% of the value of the Settlement Class Member's Airfreight Shipping Services purchases.
- Freight Forwarders means a Settlement Class Member who purchased Airfreight Shipping Services direct from an air cargo carrier, for resale to Shippers. Settlement benefits payable to Freight Forwarders will be calculated based on 25% of the value of the Settlement Class Member's Airfreight Shipping Services purchases. The settlement benefits payable to Freight Forwarders who provide information about their customers' Airfreight Shipping Services purchases to the Claims Administrator will be calculated based on 35% of the value of the Settlement Class Member's Airfreight Shipping Services purchases.

Settlement Class Members may fall into more than one category.

If the *pro rata* distribution would result in Settlement Class Members receiving an amount that is beyond any reasonable estimate of expected damages, Class Counsel will seek further direction from the Ontario court with respect to the distribution of the net settlement funds. Subject to further order of the court following the adjudication of all claims, all valid claims will be assigned a minimum value of \$20. As part of any distribution of any subsequent settlements

Erreur ! Nom de propriété de document inconnu.

- 4 -

and/or court awards, Settlement Class Members whose *pro rata* entitlement was less than \$20 will have to account for the fact that their claim was increased beyond their *pro rata* entitlement.

Payments to Quebec Settlement Class Members are subject to deductions payable to the Fonds d'aide aux recours collectifs, calculated in accordance with the governing regulations.

#### **VI. PARTICIPATING IN THE SETTLEMENT APPROVAL HEARINGS**

Settlement Class Members who do not oppose the proposed Cathay settlement and who wish to claim benefits under the settlements need not do anything at this time, but are encouraged to register online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) to receive updates about the class action.

Settlement Class Members who wish to comment on or make an objection to the proposed settlement and/or proposed distribution protocol, or make submissions at the approval hearing must submit a written submission to Class Counsel at the address listed below, postmarked no later than ●, 2016. Class Counsel will forward all such submissions to the courts. All written submissions will be considered by the courts. If you do not submit a written submission postmarked by ●, 2016, you may not be entitled to participate, through oral submissions or otherwise, in the approval hearing.

Settlement Class Members may attend the approval hearing. If you wish to attend the approval hearing or make submissions, please contact Class Counsel for additional details.

#### **VII. FILING A CLAIM**

Settlement Class Members who wish to apply for compensation under the settlements must file a claim. Where possible, Settlement Class Members will be able to rely on sales records provided by the Defendants, the International Air Transport Association, and/or Freight Forwarders to establish their purchases. Settlement Class Members may also rely on their own purchase records.

The deadline and procedure for filing a claim will be reviewed at the approval hearing and those details will be available in a further notice to be distributed by mail or email and posted online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com). If you did not receive this notice by mail, please register online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) or by telephone at 1-888-291-9655 (U.S. and Canada) or 1-614-553-1296 (International) to ensure that further notices will be sent to you directly, by mail.

The litigation is continuing against the non-settling Defendants. Settlement Class Members who file a claim will be able to rely on that claim in respect of any subsequent settlement.

#### **VIII. CLASS COUNSEL & LEGAL FEES**

This notice only summarizes the Cathay Settlement Agreement and distribution protocol. More information about the settlement and distribution protocol is available online at [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com). Questions about the settlement or any other matters contained in this notice may be directed to Class Counsel:

- Settlement Class Members outside British Columbia and Quebec: 1-800-461-6166 ext. 2446 or [aircargo@siskinds.com](mailto:aircargo@siskinds.com) or Siskinds LLP, 680 Waterloo Street, London, ON, N6A 3V8, Canada, Attn: Charles Wright.

Erreur ! Nom de propriété de document inconnu.

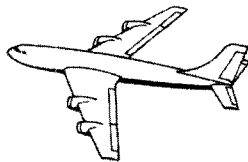
- 5 -

- British Columbia Settlement Class Members: (604) 689-7555 or [djones@cfmlawyers.ca](mailto:djones@cfmlawyers.ca) or Camp Fiorante Matthews Mogerma, #400 - 856 Homer Street, Vancouver, BC, V6B 2W5, Attn: David Jones.
- Quebec Settlement Class Members: (514) 846-0666 or [moe@liebmanlegal.com](mailto:moe@liebmanlegal.com) or Liebman Legal Inc., 1 Westmount Square #1750, Montreal, QC, H3Z 2P9, Attn: Moe F. Liebman.

Class Counsel legal fees and disbursements must be approved by the Ontario, British Columbia and Quebec courts. Class Counsel will collectively be requesting that legal fees of up to 25% of the Cathay settlement funds, plus disbursements and applicable taxes, be approved by the courts and paid out of the Cathay settlement funds.

This notice has been approved by the Ontario, British Columbia and Quebec courts.

**AVIS DE RÈGLEMENT ET DE PROTOCOLE DE DISTRIBUTION PROPOSÉS DANS  
LES RECOURS COLLECTIFS RELATIFS À LA FIXATION DES PRIX DES  
SERVICES CANADIENS DE FRET AÉRIEN**



Cet avis s'adresse aux personnes qui ont acheté des services d'expédition par fret aérien, y compris aux personnes qui ont acheté des services d'expédition par fret aérien par l'entremise d'un expéditeur transitaire ou de tout transporteur de fret aérien, pour des expéditions à l'intérieur, à destination ou en provenance du Canada (à l'exception des expéditions entre les États-Unis et le Canada) (« Services d'expédition par fret aérien ») durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 11 septembre 2006, et qui ne se sont pas déjà exclues des recours collectifs (le « Groupe visé par le règlement »).

### **I. HISTORIQUE**

Des procédures en recours collectif en Ontario, en Colombie-Britannique et au Québec allèguent un complot illicite visant la fixation des prix des services d'expédition par fret aérien du 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 11 septembre 2006.

Les entités suivantes ont été nommées à titre de Défenderesses dans les recours collectifs d'une ou de plusieurs provinces: Air Canada, AC Cargo Limited Partnership, Société Air France, Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. dba KLM, Royal Dutch Airlines, Asiana Airlines Inc., British Airways PLC, Cathay Pacific Airways Ltd., Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG, Japan Airlines International Co., Ltd., Scandinavian Airlines System, Korean Air Lines Co., Ltd., Cargolux Airline International S.A., LAN Airlines S.A, LAN Cargo S.A., Atlas Air Worldwide Holdings Inc., Polar Air Cargo Inc., Singapore Airlines Ltd., Singapore Airlines Cargo PTE Ltd., Swiss International Air Lines Ltd., Qantas Airways Limited, et Martinair Holland N.V.

### **II. AUTORISATION CONTESTÉE**

Le 26 août 2015, le recours de l'Ontario a été autorisé pour le compte des personnes suivantes :

- [To be inserted when certification order is finalized]

Les Défenderesses dans le recours de l'Ontario ont demandé l'autorisation de porter en appel la décision d'autoriser le recours collectif. Les Demandeurs ont porté en appel la décision sur une question de compétence, ce qui a une incidence sur la définition du groupe. Lorsque tous les appels auront été réglés, un autre avis sera diffusé et publié en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com).

### **III. RÈGLEMENTS ANTÉRIEURS**

Des règlements antérieurs sont intervenus avec :

- 2 -

Défenderesse(s) visées par les règlements	Montant du règlement
Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG, et Swiss International Air Lines Ltd.	5 338 000 \$US (6 243 307,26 \$CAN)
Japan Airlines International Co. Ltd.	738 000 \$CAN
Scandinavian Airlines System	300 000 \$CAN
Qantas Airways Limited	237 000 \$CAN
Cargolux Airline International	1 800 000 \$CAN
Singapore Airlines Ltd et Singapore Airlines Cargo PTE Ltd.	1 050 000 \$CAN
Société Air France, Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. dba KLM, Royal Dutch Airlines et Martinair Holland N.V.	6 500 000 \$CAN
LAN Airlines S.A. et LAN Cargo S.A	700 000 \$CAN
Polar Air Cargo LLC, nommée auparavant Polar Air Cargo Inc.	425 000 \$CAN
Korean Air Lines Co, Ltd.	4 100 000 \$CAN
Asiana Airlines Inc.	1 500 000 \$CAN

Les fonds des règlements (déduction faite des honoraires et des déboursés des procureurs approuvés par le tribunal) sont détenus dans un compte portant intérêt pour le bénéfice des membres des groupes visés par les règlements. En sus des avantages monétaires précités, chacun des règlements mentionnés ci-dessus exige que les Défenderesses visées par les règlements coopèrent avec les Demandeurs dans la continuation des poursuites intentées au Canada. Chacun de ces règlements a reçu l'approbation requise des tribunaux.

#### IV. RÈGLEMENT PROPOSÉ

Un règlement est intervenu avec Cathay Pacific Airways Ltd. (« Cathay »). Le règlement est assujéti à l'approbation des tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec. Le règlement met fin à des réclamations contestées. Cathay n'admet aucune faute ou responsabilité.

En vertu des dispositions de l'entente de règlement, Cathay a convenu de verser 6 000 000 \$CAN pour le bénéfice du groupe visé par le règlement en échange d'une quittance complète et définitive pour toutes les réclamations formulées contre elle et ses entités affiliées. Cathay a convenu de fournir certains documents et certains renseignements aux Demandeurs, lesquels continuent les recours collectifs contre les autres Défenderesses.

Une requête conjointe pour faire autoriser les procédures à titre de recours collectifs contre Cathay, aux fins de règlement, et pour faire approuver le règlement, sera entendue devant les tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec le ● 2016 à 10h00 HNP / 13h00 HNE. Lors de cette audition, les tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec détermineront si le règlement est juste, raisonnable, et dans le meilleur intérêt des membres du Groupe visé par le règlement.

- 3 -

**V. DISTRIBUTION PROPOSÉE DES FONDS DE RÈGLEMENT**

À l'audition de la requête conjointe, il sera demandé aux tribunaux d'approuver le protocole de distribution du total des fonds de règlement, majoré des intérêts accumulés, déduction faite d'un fonds de réserve, des honoraires des procureurs et des autres frais approuvés par les tribunaux. Le fonds de réserve sera détenu dans un compte en fidéicommiss pour le bénéfice des membres du Groupe visé par le règlement. Les Procureurs du groupe se réservent le droit de demander aux tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec que les fonds détenus dans le fonds de réserve servent à acquitter les déboursés futurs et/ou les dépens accordés dans l'avenir. Un exemplaire du protocole de distribution proposé est disponible à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com), ou en s'adressant aux Procureurs du groupe.

En incluant les règlements antérieurs, les règlements intervenus à ce jour dans la présente affaire totalisent approximativement 29,6 millions de dollars canadiens. Le total des fonds de règlement, majoré des intérêts et déduction faite des honoraires des procureurs, des déboursés, des frais d'administration et des taxes applicables, est disponible pour indemniser les membres du Groupe visé par le règlement.

Bien que des règlements ne soient intervenus qu'avec certaines Défenderesses, les membres du Groupe visé par le règlement peuvent réclamer pour tous les services d'expédition par fret aérien achetés entre le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et le 11 septembre 2006, peu importe le transporteur de fret aérien, sauf pour les expéditions par l'entremise d'un transporteur intégré (tel que FedEx, UPS, DHL ou TNT).

Aux fins du calcul des avantages du règlement, la valeur des achats des membres du Groupe visé par le règlement sera convertie de la devise initiale en dollars canadiens, au taux moyen de la Banque du Canada pour cette devise entre le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et le 11 septembre 2006.

Sous réserve d'une ordonnance additionnelle du tribunal de l'Ontario, les fonds de règlement seront distribués au *pro rata* (sur une base proportionnelle) en se fondant sur la valeur de votre réclamation par rapport à la valeur de toutes les réclamations approuvées. La valeur de votre réclamation dépendra du montant de vos achats et de la classification de vos achats:

- Acheteur direct désigne un membre du Groupe visé par le règlement qui a acheté des services d'expédition par fret aérien directement d'un transporteur de fret aérien, pour ses propres expéditions. Les avantages du règlement payables aux Acheteurs directs seront calculés en fonction du montant total des achats de services d'expédition par fret aérien du membre du Groupe visé par le règlement.
- Expéditeurs désigne un membre du Groupe visé par le règlement qui a acheté des services d'expédition par fret aérien d'un expéditeur transitaire. Les avantages du règlement payables aux Expéditeurs seront calculés en fonction de 75 % du montant des achats de services d'expédition par fret aérien du membre du Groupe visé par le règlement.
- Expéditeurs transitaires désigne un membre du Groupe visé par le règlement qui a acheté des services d'expédition par fret aérien directement d'un transporteur de fret aérien, aux fins de revente aux Expéditeurs. Les avantages du règlement payables aux Expéditeurs transitaires seront calculés en fonction de 25 % du montant des achats de services

- 4 -

d'expédition par fret aérien du membre du Groupe visé par le règlement. Les avantages du règlement payables aux Expéditeurs transitaires qui fournissent des renseignements sur les achats de services d'expédition par fret aérien de leurs clients à l'Administrateur des réclamations seront calculés en fonction de 35 % du montant des achats de services d'expédition par fret aérien du membre du Groupe visé par le règlement.

Les membres du Groupe visé par le règlement peuvent faire partie de plus d'une catégorie.

Si la distribution au *pro rata* a pour effet que les membres du Groupe visé par le règlement reçoivent un montant qui dépasse toute estimation raisonnable des dommages-intérêts prévus, les Procureurs du groupe demanderont des directives additionnelles au tribunal de l'Ontario concernant la distribution du montant net des fonds de règlement. Sous réserve d'une ordonnance additionnelle du tribunal suite à l'adjudication de toutes les réclamations, une valeur minimale de 20 \$ sera attribuée à toutes les réclamations valides. Dans le cadre de toute distribution de tout règlement subséquent et/ou de tout montant accordé par les tribunaux par la suite, les membres du Groupe visé par le règlement dont le montant au *pro rata* auquel ils avaient droit était inférieur à 20 \$ devront prendre en compte le fait que leur réclamation a été majorée au-delà du montant auquel ils avaient droit au *pro rata*.

Les paiements aux membres du Groupe visé par le règlement du Québec sont assujettis aux déductions payables au Fonds d'aide aux recours collectifs, calculées conformément aux règlements applicables.

#### **VI. PARTICIPATION AUX AUDITIONS POUR L'APPROBATION DU RÈGLEMENT**

Les membres du Groupe visé par le règlement qui ne s'objectent pas au règlement proposé avec Cathay et qui désirent réclamer des avantages en vertu des règlements n'ont pas besoin de faire quoi que ce soit en ce moment, mais sont invités à s'inscrire en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) pour recevoir des mises à jour concernant le recours collectif.

Les membres du Groupe visé par le règlement qui désirent commenter ou s'objecter au règlement proposé et/ou au protocole de distribution proposé, ou faire des représentations à l'audition pour l'approbation doivent transmettre leurs représentations par écrit aux Procureurs du groupe à l'adresse indiquée ci-dessous, au plus tard le ● 2016, le sceau postal faisant foi de la date d'envoi. Les Procureurs du groupe transmettront toutes les représentations ainsi reçues aux tribunaux. Toutes les représentations par écrit seront prises en considération par les tribunaux. Si vous ne transmettez pas des représentations par écrit au plus tard le ● 2016, le sceau postal faisant foi de la date d'envoi, vous pourriez ne pas avoir le droit de participer, au moyen de représentations verbales ou autrement, à l'audition pour l'approbation.

Les membres du Groupe visé par le règlement peuvent assister à l'audition pour l'approbation. Si vous désirez assister à l'audition pour l'approbation ou faire des représentations, veuillez communiquer avec les Procureurs du groupe pour plus de détails.

#### **VII. PRODUCTION DES RÉCLAMATIONS**

Les membres du Groupe visé par le règlement qui désirent demander un dédommagement en vertu des règlements doivent produire une réclamation. Lorsque cela est possible, les membres



- 5 -

du Groupe visé par le règlement pourront s'en remettre aux registres des ventes fournis par les Défenderesses, par l'Association de transport aérien international, et/ou par les expéditeurs transitaires pour établir leurs achats. Les membres du Groupe visé par le règlement pourront également se fier à leurs propres registres des achats.

La procédure et la date limite pour produire une réclamation seront examinées à l'audition pour l'approbation et ces détails seront disponibles dans un autre avis qui sera diffusé par la poste ou par courrier électronique et publié en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com). Si vous n'avez pas reçu le présent avis par la poste, veuillez vous inscrire en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com) ou par téléphone au 1-888-291-9655 (Canada et É.-U.) ou 1-614-553-1296 (International) pour vous assurer que les autres avis vous seront transmis directement, par la poste.

Le litige se poursuit contre les Défenderesses non visées par les règlements. Les membres du Groupe visé par le règlement qui produisent une réclamation pourront s'en remettre à cette réclamation à l'égard de tout règlement subséquent.

#### **VIII. PROCUREURS DU GROUPE ET HONORAIRES DES PROCUREURS**

Le présent avis n'est qu'un résumé de l'entente de règlement avec Cathay et du protocole de distribution. D'autres renseignements concernant le règlement et le protocole de distribution sont disponibles en ligne à l'adresse [www.aircargosettlement2.com](http://www.aircargosettlement2.com). Les questions concernant le règlement ou toute autre matière faisant l'objet du présent avis peuvent être transmises aux Procureurs du groupe :

- Pour les membres du Groupe visé par le règlement à l'extérieur de la Colombie-Britannique et du Québec : 1-800-461-6166, poste 2446 ou [aircargo@siskinds.com](mailto:aircargo@siskinds.com) ou Siskinds LLP, 680, rue Waterloo, London (Ontario) N6A 3V8, Canada, à l'attention de : Charles Wright.
- Pour les membres du Groupe visé par le règlement de la Colombie-Britannique : (604) 689-7555 ou [djones@cfmlawyers.ca](mailto:djones@cfmlawyers.ca) ou Camp Fiorante Matthews Mogerman, 856, rue Homer, bureau 400, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 2W5, à l'attention de : David Jones.
- Pour les membres du Groupe visé par le règlement du Québec : (514) 846-0666 ou [moe@liebmanlegal.com](mailto:moe@liebmanlegal.com) ou Liebman Légal Inc., 1 Carré Westmount, bureau 1750, Montréal (Québec) H3Z 2P9, à l'attention de : Me Moe F. Liebman.

Les honoraires et déboursés des Procureurs du groupe doivent être approuvés par les tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec. Les Procureurs du groupe demanderont, collectivement, que des honoraires pouvant atteindre jusqu'à 25 % des fonds du règlement avec Cathay, plus les déboursés et les taxes applicables, soient approuvés par les tribunaux et acquittés à même les fonds du règlement avec Cathay.

Cet avis a été approuvé par les tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec.